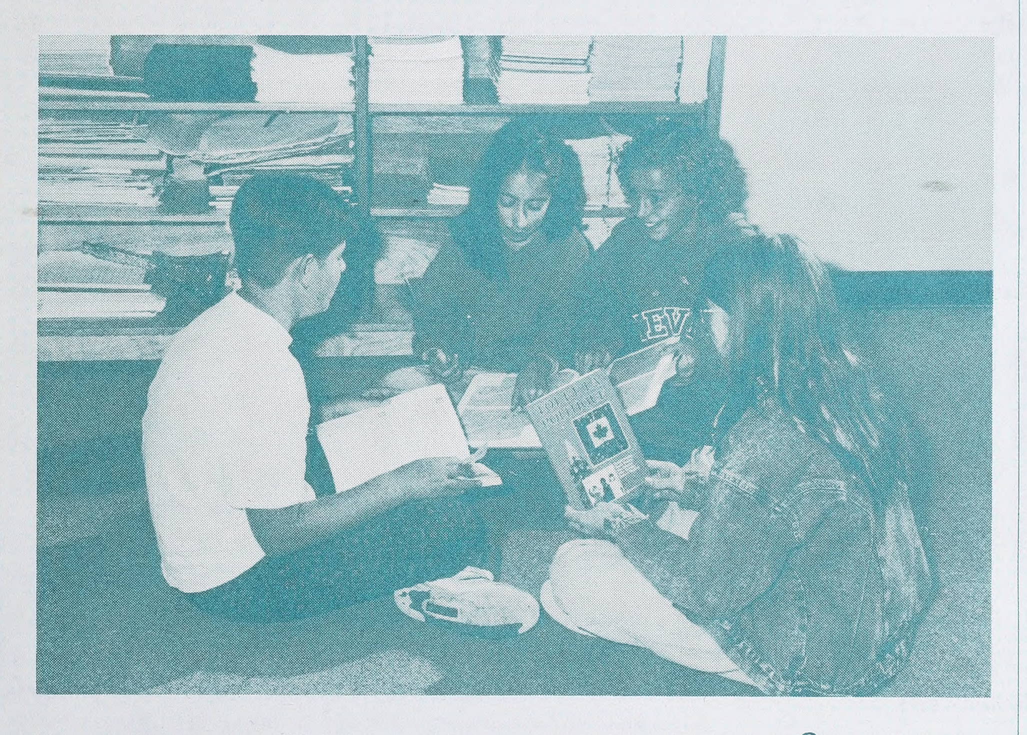
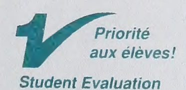
Sommaire d'évaluation



Français 6e année
Programme des tests de rendement

Juin 1992





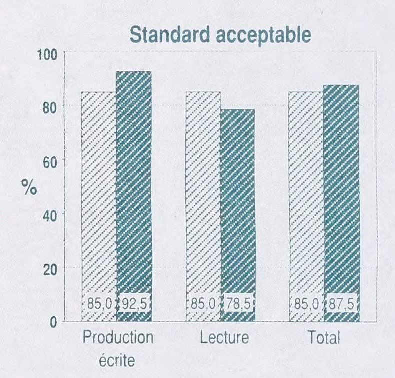
Sommaire d'évaluation

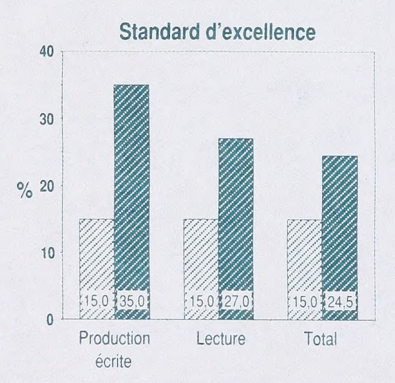
Français 6e Année

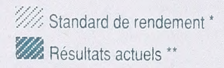
Programme des tests de rendement

Ce rapport préliminaire a pour but de fournir aux enseignants, aux administrateurs et aux membres du public un bref aperçu des résultats des élèves des classes francophones au test de rendement de français 6e année administré en juin 1992. Il présente les faits saillants et complémente les rapports détaillés envoyés aux écoles et aux juridictions scolaires au début octobre.

Pourcentage des élèves qui ont atteint:







* le pourcentage des élèves dans la province qu'on s'attend pouvoir atteindre le standard acceptable ou le standard d'excellence

** le pourcentage des élèves dans la province qui ont atteint les standards

Qui a passé le test?

Les étudiants des programmes francophones inscrits au cours de français 6e année pouvaient écrire le test de rendement, Français 6e année. En 1992, 200 élèves francophones (environ 85% du total possible) ont écrit ce test. Nous croyons que ce niveau de participation permet de généraliser assez bien à la population entière.

Description du test

Le test comportait deux parties. Chaque partie valait 50% de la note totale du test.

Dans la *Partie A: Production écrite*, on demandait aux élèves de compléter une histoire dont on donnait le commencement. Les élèves avaient 80 minutes pour écrire cette partie du test.

La *Partie B: Lecture* du test de rendement comportait 50 questions à choix multiples basées sur 8 textes de genres littéraires différents.

Quelle a été la réussite des élèves?

Les deux graphiques montrent les standards établis et la réussite des élèves.

Plus d'élèves qu'on s'attendait ont atteint le standard acceptable dans la production écrite mais moins d'élèves que prévus ont atteint ce standard en lecture.

Plus d'élèves qu'on s'attendait ont atteint le standard d'excellence en production écrite et en lecture.

Il est très encourageant de voir que les élèves ont généralement bien réussi par rapport aux standards. Il serait souhaitable que plus d'élèves atteignent le standard acceptable en lecture. Les élèves ont besoin de lire plus en visant une compréhension plus en profondeur afin d'être mieux capables d'identifier les idées importantes, de faire des inférences, des jugements et des évaluations.

Résultats

Le tableau qui suit indique la bonne réponse pour chaque question et le niveau de réussite.

Test de rendement—Français 6e année
Résultats pour chaque question à choix multiples

Item	Clé	Diff.*	Item	Clé	Diff.	Item	Clé	Diff.
1	A	64,0	18	D	80,0	35	C	67,5
2	D	54,0	19	C	82,5	36	B	56,0
3	D	95,5	20	D	71,0	37	C	87,5
4	A	83,0	21	B	43,5	38	C	75,5
5	B	63,0	22	B	68,5	39	B	77,0
6	C	76,0	23	C	81,5	40	C	72,0
7	D	51,5	24	D	70,5	41	D	74,0
8	B	77,5	25	D	67,5	42	C	67,5
9	C	64,0	26	A	56,0	43	A	84,5
10	D	48,0	27	D	77,0	44	D	52,0
11	B	48,0	28	A	57,0	45	B	57,5
12	A	42,5	29	C	64,0	46	B	32,5
13	B	69,0	30	D	79,0	47	A	47,5
14	C	76,0	31	A	72,5	48	A	62,5
15	A	43,0	32	C	81,5	49	A	27,0
16	A	59,5	33	B	54,5	50	C	44,5
17	D	80,5	34	A	87,0			

*Difficulté—pourcentage d'élèves qui ont bien répondu à la question.

Observations

Les correcteurs qui ont aidé à établir les standards ont trouvé que le test de lecture représentait une évaluation juste de l'habileté de lire pour le niveau de 6e année. La variété de genres littéraires, le contenu, le niveau de difficulté étaient tous appropriés pour les élèves de 6e année. Ils ont aussi apprécié le montant de littérature canadienne dans le test.

Dans l'ensemble, les élèves ont très bien réussi le test. Cependant, pas assez d'élèves ont rencontré le standard acceptable en lecture. L'habileté de comprendre ce qu'on lit et de pouvoir bien identifier l'intention de communication de l'auteur ainsi que les idées exprimées dans le texte sont essentielles. Il faut continuer de travailler à développer les habiletés langagières des élèves.

L'échantillon de questions et les commentaires qui suivent illustrent les forces et les faiblesses des élèves qui réussissent au standard acceptable et au standard d'excellence. Pour chaque question, la bonne réponse est indiquée par un astérisque et le pourcentage d'élèves qui ont choisi chacune des réponses possibles est donné. Le total n'est pas toujours égal à 100 parce que quelques élèves ont omis la question. Il est important de noter que toutes les questions étaient basées sur les textes présentés dans l'examen.

Standard acceptable—exemples de questions et commentaires

13. La coccinelle utilise ses deux ailes cuirassées **surtout** pour

15,0 **A.** se glisser
69,0 ***B.** se protéger
10,0 **C.** éviter la sécheresse
5,0 **D.** vivre sous des tas de feuilles

La question 13 demandait à l'élève de juger, selon l'information donnée dans le texte à lire, l'utilité principale des ailes cuirassées de la coccinelle. La plupart des élèves qui ont réussi au standard acceptable ont choisi la bonne réponse.

48. D'après l'auteur, la recette miracle qui a changé Timothée était

62,5 ***A.** son acceuil dans une famille de dix enfants
13,0 **B.** sa fierté et son indépendance
16,0 **C.** son cours de dressage
8,0 **D.** son intelligence

La question 48 exigeait que les élèves trouvent, par inférence, une des idées principales du texte. Plusieurs élèves qui ont rencontré le standard acceptable ont eu de la difficulté à choisir la bonne réponse.

Est-ce que le rendement a changé depuis 1988?

Nous avons fait une étude spéciale comparant les productions écrites des tests de rendement de 1988 et de 1992. Cette comparaison montre que le rendement en 1992 était meilleur dans toutes les cinq catégories d'évaluation.

Une étude spéciale comparant les résultats des test de 1988 et 1992 en lecture n'a pas été faite.

Partie A: Production écrite

Schéma directeur

Le schéma directeur pour la *Partie A: Production écrite* donne une description de la tâche ainsi qu'une description des domaines d'évaluation et de l'attribution des notes.

Test de rendement—Français 6e année
Schéma de la Partie A: Production écrite

Domaine d'évaluation*	Description de Tâche	Barème de Notation
Contenu (choisir des détails pour atteindre un but) Les événements et/ou actions devraient être plausibles et appropriés à l'intention de communication de l'élève. L'élève devrait pouvoir choisir des détails pour décrire des personnages et un cadre qui soient appropriés dans le contexte qu'il a établi.	L'exercice consiste à continuer une histoire dont le commencement est donné. Il s'agit d'une tâche précise, mais qui permet à l'élève une grande latitude dans le choix de détails, d'actions ou d'événements.	5 — Excellent 4 — Compétent 3 — Satisfaisant 2 — Limité 1 — Pauvre INS — Insuffisant Les catégories **Contenu** et **Développement** ont une valeur de 10 points chacune. Les catégories **Structures de phrases, Vocabulaire** et **Usage** ont une valeur de 5 points chacune.
Développement (organiser les détails en un tout cohérent) L'élève devrait pouvoir placer les événements dans un ordre cohérent.		
Structures de phrases (bien structurer les phrases) L'élève devrait pouvoir bien employer diverses structures de phrases par écrit.		
Vocabulaire (bien choisir et bien employer les mots et expressions) L'élève devrait pouvoir employer les mots et expressions appropriés par écrit.		
Usage (bien employer les conventions de la langue) L'élève devrait pouvoir communiquer clairement par écrit en respectant les règles de l'orthographe, de la grammaire, de la ponctuation et des majuscules.		

*Ces cinq catégories pour le rapport se trouvent dans la section "Écriture", *Le français à l'élémentaire: français—langue maternelle: programme d'études* et *Le français à l'élémentaire: français—immersion: programme d'études,* Language Services, Alberta Education (1987).

Résultats

Test de rendement—Français 6e année
Partie A: Production écrite
Distribution en pourcentage des notes par domaine d'évaluation

	Domaine d'évaluation				
Barème de notation	**Contenu**	**Développement**	**Structures de phrases**	**Vocabulaire**	**Usage**
(5) Excellent	23,0	20,0	23,0	22,5	12,5
(4) Compétent	29,0	30,0	31,0	30,5	29,0
(3) Satisfaisant	38,0	38,5	39,5	39,5	44,0
(2) Limité	9,5	11,0	6,0	7,5	13,0
(1) Pauvre	0,5	0,5	0,5	0	1,5
(INS) (Insuffisant ou copie blanche)	0	0	0	0	0

Observations

Les enseignants qui ont participé aux corrections ont été bien impressionés par la qualité des productions écrites des élèves. Il est évident que les élèves ont su tirer avantage de leurs expériences de lecteure et d'écriture en classe lorsqu'ils ont accompli la tâche qu'on leur a donné pour le test de rendement. Le contenu et la présentation étaient telles que l'attention du lecteur était captée et maintenue. Tout cela appuie l'observation faite par plusieurs enseignants que les élèves écrivent plus en classe de français. La plupart des élèves ont de bonnes idées qu'ils organisent en un tout cohérent. Ils maîtrisent assez bien les structures

de phrases et utilisent un vocabulaire approprié pour la 6e année. L'usage continue d'être un point faible. Dans cette catégorie, moins d'élèves ont atteint le niveau d'excellence et une plus grande proportion a été jugée limitée.

Les enseignants qui ont fait la correction ont observé que:

- les élèves savent que ce qu'ils écrivent va être lu et ils écrivent avec un public cible en vue et avec une intention de communication définie.
- à mesure que le programme est de mieux en mieux implanté, les élèves écrivent plus et de façons plus variées.
- l'usage continue d'être un point faible. Nos élèves ont des difficultés avec certains éléments de la langue qui devraient être maîtrisés par la 6e année.

Partie B: Lecture

Schéma directeur

Le schéma directeur montre la distribution des 50 questions de l'examen selon l'élément du programme ou l'habileté évaluée et selon le niveau cognitif.

Test de rendement—Français 6e année
Schéma de la Partie A: Production écrite

Éléments/Habiletés*	Niveau cognitif: Identifier et sélectionner	Niveau cognitif: Regrouper et inférer	Niveau cognitif: Évaluer et juger	Nb. de Questions	% du Test
1. Rapport entre l'auteur et le lecteur L'élève devrait être capable d'identifier, d'inférer et d'évaluer l'intention de communication de l'auteur et d'établir un rapport entre cette intention et les moyens utilisés dans le texte (forme et style) pour la transmettre.		1, 6, 20	19, 24, 26, 39, 50	8	16
2. Association des idées et des détails L'élève devrait être capable, à partir de ses connaissances et en tenant compte du contexte, de saisir le sens d'un passage en identifiant, en inférant ou en évaluant les détails portant sur les personnages ou sur les faits (actions, motifs, valeurs, conflits, etc.). De plus, l'élève devrait être capable de déceler le sens des mots et des expressions, selon le contexte.	11, 16, 28, 29, 33, 34, 35, 37, 40	2, 3, 4, 9, 15, 17, 18, 21, 22, 23, 36, 43, 46, 49	10, 13, 27, 41, 42, 44, 45, 47,	31	62
3 Idées principales, opinions et conclusions L'élève devrait être capable d'identifier, d'inférer et d'évaluer les idées du texte présenté (le fond) afin de saisir le sens, d'en déduire l'idée principale, de saisir les opinions exprimées, ou de prédire les suites possibles ou la conclusion.	30, 38	5, 14, 32, 48	7, 8, 12, 25, 31	11	22
Nombre de questions	11	21	18	50	
% du test	22	42	36		100

*Ces **Éléments/Habiletés** se trouvent dans la section "Lecture", *Le français à l'élémentaire: français—langue maternelle: programme d'études* et *Le français à l'élémentaire: français—immersion: programme d'études*, Language Services, Alberta Education (1987).

La plupart des élèves qui ont rencontré le standard acceptable avaient l'habileté de:

- identifier correctement les idées principales et secondaires d'un texte de lecture
- faire des inférences et des jugements de nature peu complexe

Plusieurs élèves à ce niveau avaient de la difficulté à:

- identifier correctement les idées principales et secondaires quand celles-ci étaient moins évidentes
- faire des inférences et des jugements qui demandaient une réflexion plus profonde

Standard d'excellence—exemples de questions et commentaires

22. Quand le poète dit: "Chacun tracera sa voie" (vers 10), il veut dire que chaque personne

10,0	**A.**	veut connaître son avenir
68,5	***B.**	suit son propre chemin
9,0	**C.**	décide où elle va vivre
12,5	**D.**	part à la découverte

La question 22 demandait aux élèves d'identifier le sens d'une expression utilisée dans un poème. Presque tous les élèves au standard d'excellence ont choisi la bonne réponse.

7. L'auteur dit: "Mais c'est un exemple très différent de réussite que nous a donné... Mère Teresa" (lignes 8-11) parce que la réussite de Mère Teresa est **surtout** une réussite sur le plan

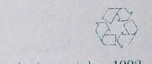
31,5	**A.**	intellectuel
14,0	**B.**	féministe
3,0	**C.**	matériel
51,5	***D.**	humain

La question 7 demandait aux élèves de faire une inférence et un jugement sur une des idées principales du texte donné. Certains élèves au standard excellence ont eu de la difficulté à choisir la bonne réponse. Trop d'élèves ont choisi la réponse **A**.

Conclusion

Les résultats au test de rendement présentés dans le rapport indiquent que, de façon générale, les élèves des programmes francophones réussissent assez bien. La compréhension en lecture demeure un domaine à surveiller. Il serait souhaitable de voir plus d'élèves atteindre le standard acceptable en lecture à l'avenir.

Pour avoir plus d'information ou pour discuter de ces résultats, vous pouvez contacter Gérard Lavigne, spécialiste en évaluation pour le français, au 427-0010.



Imprimé en octobre 1992